

NOTRE SANTÉ À TERRE-NEUVE ET LABRADOR.



Lancement officiel du « Passeport santé »

Un livret plus qu'utile - Jean-Louis Péhé

Le jeudi 17 octobre dernier a eu lieu, au théâtre du Centre scolaire et communautaire des Grands Vents, à Saint-Jean, le lancement du Passeport santé, une initiative du Réseau santé de la Fédération des francophones de Terre-Neuve-et-Labrador.

C'est devant un parterre de représentants d'associations et d'invités du milieu de la santé que le coordonnateur du Réseau, Jean-Marc Bélanger, ont procédé au lancement officiel du livret appelé "Passeport santé".

Comme le dit le slogan du réseau santé "la santé c'est aussi une question de langue", il fallait doter la communauté francophone d'une nouvelle ressource devant lui permettre d'être mieux outillée devant les questions de santé. C'est pour cela que "passeport santé" sera un livret qui aidera le patient ou la patiente francophone à faciliter sa communication avec le milieu sanitaire anglophone.

Le contenu du livret se compose de quelques conseils pratiques de préparation avant d'aller rencontrer un médecin ou tout autre praticien de la santé. Il regorge aussi d'informations utiles sur les ressources existantes dans le domaine de la santé dans la province, mais surtout certaines régies de santé marquées d'un signe de couleur verte, indique que cette régie est bilingue.

Toujours, selon Jean-Marc Bélanger, coordonnateur du "Réseau santé", ce livret contient aussi un lexique dans les deux langues, ce qui pourrait, selon lui : "aider les francophones lors d'une consultation médicale d'employer des mots clés ou termes précis pour décrire une situation de maladie ou autre, par exemple : dans le cas d'une grossesse, décrire les symptômes du rhume ou de la grippe, décrire des douleurs articulaires et musculaires, des symptômes circulatoires ou neurologiques, etc..."

Comme on le voit, ce livret utile à bien des égards, aidera les nouveaux arrivants francophones dans la province ou aussi les anglophones durant leurs déplacements dans des pays francophones. On peut télécharger ce nouveau passeport santé sur le site de www.francoatl.ca, mais ce livret sera aussi bientôt distribué dans des endroits stratégiques, comme certains hôpitaux ou cliniques dans la province.



LES PARTICIPANTS AU LANCEMENT DU PASSEPORT SANTÉ ONT ÉCOUTÉ AVEC UNE GRANDE ATTENTION LES EXPLICATIONS DU COORDONNATEUR DU RÉSEAU SANTÉ JEAN-MARC BÉLANGER.
PHOTO : DEBBIE MILLER

Rodrigue Landry reçoit le prix Boréal de la FCFA

La Fédération des communautés francophones et acadienne (FCFA) du Canada a décerné le 27 septembre dernier son prix Boréal 2012 au chercheur Rodrigue Landry, en reconnaissance de son immense contribution à une meilleure compréhension de la réalité des francophones vivant en situation minoritaire.

Jusqu'à tout récemment directeur de l'Institut canadien de recherche sur les minorités linguistiques (ICRML) de l'Université de Moncton, Rodrigue Landry est reconnu, notamment, pour ses recherches sur l'éducation en milieu minoritaire, la petite enfance, l'autodétermination du comportement langagier et la vitalité ethno-linguistique des communautés.

«Les travaux de Rodrigue Landry ont eu des impacts concrets et pratiques pour nos communautés. Ils ont notamment appuyé la Commission nationale des parents francophones et les projets nationaux en matière d'éducation et de services préscolaires en français», a déclaré la présidente de la FCFA, Marie-France Kenny.

Fédération des francophones
de Terre-Neuve et du Labrador

Capsule Santé

EN SAVOIR PLUS SUR LES BACTÉRIES E. COLI

Au début du mois d'octobre, la présence de la bactérie E. Coli dans des milliers d'aliments produits par la compagnie albertaine XL Foods a entraîné l'un des plus importants rappels de produits de bœuf de l'histoire du Canada. À la mi-octobre, les autorités de santé publique rapportaient 15 cas de personnes infectées, dont une à Terre-Neuve.

Ce rappel a, en quelque sorte, popularisé ce qu'on a appelé la bactérie E. Coli qui désigne, en fait un grand groupe de bactéries qui se trouvent de façon naturelle dans les intestins des humains et des animaux. La plupart des variétés de la bactérie E. coli ne présentent aucun danger; cependant certaines souches comme E. coli O157: H7 peut rendre les gens malades, causant de vives crampes d'estomac, de la diarrhée et des vomissements.

Qu'est-ce qui cause une infection à E. coli? Comment se propage l'infection?

Les infections à E. coli sont généralement causées par la consommation d'eau ou d'aliments contaminés ou le contact direct avec une personne malade ou des animaux qui sont porteurs de la bactérie. Si vous croyez être infecté par la bactérie E. coli ou être atteint de toute autre maladie d'origine alimentaire, ne préparez pas d'aliments pour d'autres personnes. Il est également recommandé de tenir les animaux loin du garde-manger et des zones de conservation et de préparation des aliments. Habituellement, les symptômes d'une infection à E. coli commencent dans les trois à quatre jours suivant l'exposition à la bactérie, mais la période d'incubation peut être aussi courte qu'une journée et aussi longue que dix jours.

Quels sont les symptômes d'une infection à E. coli?

Comme les autres maladies d'origine alimentaire, les symptômes d'une infection à E. coli sont principalement gastro-intestinaux. Ils peuvent varier d'une personne à l'autre, mais les plus fréquents sont les suivants :

- Vives crampes d'estomac;
- Diarrhée (souvent aqueuse et peut devenir sanglante);
- vomissements;
- fièvre (généralement assez faible, moins de 38,5 °C/101 °F).

Quelle est la durée des symptômes et le temps de contagion?

La plupart des personnes atteintes récupèrent dans les sept à dix jours suivant l'exposition. En règle générale, les adultes infectés par la bactérie E. coli peuvent transmettre l'infection pendant une semaine ou moins, mais la période de contagion peut atteindre jusqu'à trois semaines dans le cas de certains enfants.

Certaines personnes sont-elles plus à risque d'être infectées par la bactérie E. coli?

Bien qu'une infection puisse toucher les gens de tous les âges, les symptômes seront probablement plus graves chez les jeunes enfants et les personnes âgées. Les femmes enceintes et les personnes dont le système immunitaire est affaibli sont aussi plus à risque de développer des complications graves. La plupart des personnes infectées par la bactérie E. coli se rétabliront complètement après sept à dix jours. Les symptômes d'une infection à E. coli risquent d'être plus graves chez les très jeunes enfants et les personnes âgées. Les femmes enceintes et les personnes dont le système immunitaire est affaibli sont aussi plus à risque de développer des complications graves.

Comment une infection à E. coli est-elle diagnostiquée et traitée?

Un diagnostic d'infection à E. coli peut être confirmé par une analyse des selles en laboratoire. La maladie suit généralement son cours puis disparaît. Le traitement pour les personnes infectées par la bactérie E. coli consiste notamment à boire beaucoup de liquides pour remplacer les liquides organiques perdus par la diarrhée et les vomissements et pour prévenir la déshydratation. Les boissons les plus utiles pour combattre la déshydratation sont les solutions orales de réhydratation. Ces produits, qui sont vendus sous forme de solutions prémélangées, sont couramment offerts dans les pharmacies. D'autres boissons sans caféine ni alcool peuvent également aider dans le cas d'une faible déshydratation. Ces boissons ne peuvent toutefois pas remplacer les pertes de nutriments et de minéraux pendant la maladie.

Comment prévenir les infections à E. coli?

Une bonne hygiène et des habitudes de salubrité pour la préparation et la manipulation des aliments sont essentielles pour prévenir la propagation de toutes les maladies d'origine alimentaire, y compris E. coli. Se laver les mains est l'une des meilleures façons d'éviter la propagation des maladies d'origine alimentaire. Un aliment contaminé peut sembler normal par l'aspect et l'odeur. Il est important de bien cuire les aliments pour détruire les bactéries.



- par l'Agence de la santé publique du Canada



Réseau santé en français
Terre-Neuve-et-Labrador
Pour une communauté en santé